



【 English 】 National Government Licensed Guide Interpreter

No. / Name	Address	Self-introduction	E-mail
EN00025 Susumu Hiramatsu	Okayama City	Mainly focusing on sightseeing, I cover a wide range of areas including politics, the economy, and industry. I especially place emphasis on cultural aspects underlying these areas. I am also engaged in interpretation (especially conference interpretation), translation, and English language teaching.	hiramatsu@mx9.tiki.ne.jp

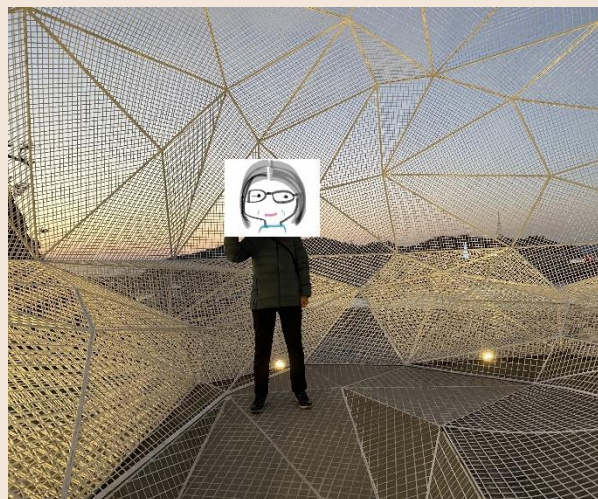


©岡山県「ももっちとうらっち」

No. / Name	Address	E-mail	More Information
EN00026 Yoshiko Sato	Okayama City	fwiz4114@nifty.com ysato22ysato@gmail.com	https://www.youtube.com/channel/UCyVeO9xhCW_jr1POTNPsj3Q



© 岡山県「ももっち」



Photos

Self-introduction

**I work on a freelance basis as a certified guide.
I will be happy if I can help you experience
local areas like Okayama and Kagawa.
I love talking with people about culture,
history,
art and people's lives.
I look forward to seeing you.**



©岡山県「ももっちとうらっち」

OKAYAMA

No. / Name	Address	Self-introduction	E-mail
EN00036 Mayumi Kamoi	Kurashiki City	<p>Hi, I'm Mayumi, a government licensed English speaking guide. I love arts, history, architecture, flowers & gardens. I also like to dance and hike.</p> <p>I've had precious memories with my guests, enjoying beautiful landscapes, visiting historic sites, trying fresh food, and having a chat with local people. Sharing our own culture each other is such a nice experience and fun!</p> <p>I really would like you to have a nice and comfortable stay in Okayama and around this area.</p>	mayumayu@quartz.ocn.ne.jp
EN00076/SP00005 Mutsuko Kasuyama	Okayama City	<p>I am Mutsuko Kasuyama. I speak English and Spanish. I can guide in Okayama, Hiroshima and Shikoku. I am interested in art, history and cooking. I like to meet people. The best word which my guests gave me was, "You are a heartfelt guide."</p> <p>Let's visit interesting places with me.</p>	mk_kasuyama@yahoo.co.jp



No. / Name	Address	E-mail	
EN00085 Keiji Misawa	Kurashiki City	Keiji_misawa@yahoo.co.jp	 <p>©岡山県「ももっちとうらっちと仲間たち」</p>

Photos	Self-introduction
--------	-------------------




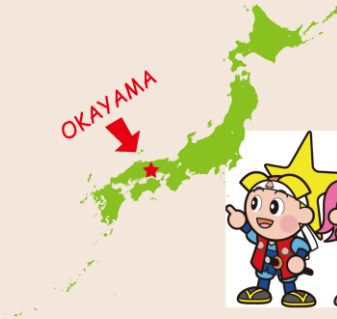

©岡山県「ももっちとうらっち」

As I was born and raised in Kurashiki, I know Kurashiki in detail. I have often guided Okayama, Kurashiki and Naoshima located near Okayama. I also have experiences to show customers around wide area such as Chugoku district including Hiroshima and Yamaguchi, Kansai district including Kyoto and Osaka and Shikoku district including Kagawa and Kochi. If your schedule allows, I can show you around many places for several days with staying overnight. Please feel free to contact me.

OKAYAMA

No. / Name	Address	Self-introduction	E-mail
EN00086 Shinichi Matsumoto	Okayama City	Hello! I'm Shinichi Matsumoto, a certified tour guide. I'm living in Okayama city. I have many guide experiences at Okayama Korakuen Garden, Kurashiki Bikan Historical area, and Benesse Art Site Naoshima area. I like to talk about cultural differences because I can learn something new. I look forward to welcoming you "Okayama"!	scenicguide41@yahoo.co.jp
EN00091 Yuko Nakagawa	Okayama City	Currently, I teach English at Okayama University. I have lived in the U.S. for about 4 years: one year in Omaha, Nebraska, two years in Denver, Colorado, and one year in Ann Arbor, Michigan. I have a Master's degree in English education (TESOL) from University of Colorado.	ynakagawa@okayama-u.ac.jp



No. / Name	Address	E-mail	More Information
EN00100 Eriko Shimomura	Okayama City	doria-edogawamatsu@nifty.com	https://www.facebook.com/peachinterpretation
Photos		Self-introduction	
 <p>© 岡山県「ももっち」</p> 		<p>I'm Eriko. As a nationally licensed guide as well as an interpreter/translator, I have enjoyed accompanying lots of tourists and guests from all over the world. I am excited to guide you to fascinating destinations around Okayama.</p> <p>Since I am also a peach farmer, I will be glad to give you information on tasty local specialties including peaches and grapes from Okayama!</p>   <p>©岡山県「ももっちうらっち」</p> <p>OKAYAMA</p>	

No. / Name	Address	Self-introduction	E-mail
EN00102 Yukino Nakao	Soja City	<p>Hello! You can trace back the long history of Okayama through the ruins as the Kibi Kingdom flourished around the 3rd century here. I can cover Western Japan as well as Okayama. The regions facing the Seto Inland Sea are blessed with scenic beauty, historic sites, art & crafts, architecture and local cuisines. I'd love to help you enjoy our culture on the tour. I bet you will be a big fan of Japan!</p>	nokiyu.no39@gmail.com
EN00105 Hiroshi FUJITA	Tamano City	<p>I'm Hiroshi Fujita, a certified tour guide and also a great Okayama lover. In Okayama, there are a lot of interesting places to visit, and a lot of wonderful food and drink to try. It would be my great pleasure to help you enjoy Okayama.</p>	hifujita@mx6.kct.ne.jp



No. / Name	Address	Self-introduction	E-mail
EN00106 Yoko Miyake	Kurashiki City	<p>Hello, I'm Yoko. I'm a certified tour guide. I like travelling. I have visited all the prefectures all over Japan. There are many good places to visit in Japan. And there are good places in Okayama Prefecture too. For example, Korakuen Park, Okayama Castle, Kurashiki Bikan Historical Area, Seto Inland Sea with many small beautiful islands and Seto Ohashi Bridge, traditional Bizen ware. An art island, Naoshima Island belongs to Kagawa Prefecture. But it is nearer Okayama than Kagawa. It takes about 20 minutes from Uno Port.</p> <p>If you need an English-speaking guide, please contact me. I'd love to guide you. I'm looking forward to seeing you soon.</p>	easygoing6842elephant@gmail.com



No. / Name	Address	Self-introduction	E-mail
EN00108 Kazue Noujima	Okayama City	Hello! I'm Kazue Noujima, a certified tour guide. I live in Okayama. My schedules are basically flexible, because I usually work at a tourist information center or an English teacher. Please free to contact me.	kohiryu610@gmail.com
EN00110 Toshie Koyanagi	Kurashiki City	Hi. I am Toshie. Call me Tobby. I guided all over Japan for almost 10 years after graduating university, and now I have been guiding around okayama prefecture, including Naoshima from Uno port, for another 10 years. I would like you to remember your trip forever (*v*) ♪	l0veet@yahoo.co.jp



No. / Name	Address	Self-introduction	E-mail
EN00111 Miyoko Kondo	Kurashiki City	Hello. I'm Miyoko, a certified tour guide. I mainly guide in Naoshima, Teshima, Inujima(the Art Islands), Okayama Korakuen-garden, Kurashiki Bikan Historical Quarter. I'm looking forward to showing you around these areas. I hope you will have a great time here experiencing exquisite art, beautiful nature and interesting culture.	miyoko345mk@yahoo.co.jp
EN00114 Yuko Sensaki	Kurashiki City	Welcome to Japan! Welcome to Okayama! I'm Yuko Sensaki, a certified tour guide. I live in Kurashiki city. Okayama has a lot of nice things to see, try, experience, and eat. I can make your tour exciting and memorable according to your request. Let's have fun together!	yuko.s.com@ezweb.ne.jp



No. / Name	Address	Self-introduction	E-mail
EN00116 Miki Ozaki	Okayama City	Hi! I'm Miki. Nice to meet you. I qualified as a licensed national tour guide. I love humans, living creatures (especially dogs), nature, and delicious things. So, my previous job was a junior high school science teacher. Not English. If you have the same taste, and if you like to have a private and relaxed tour, why don't you ask me?	gesundheitgluck@gmail.com



No. / Name	Address	E-mail	More Information
EN00117 Hiromi Charles	Nishiawakura Village	nokishita.toshokan@gmail.com	https://drive.google.com/file/d/1PfiMVBmx6yxN0F9BLoDwcY8zU22YPtyc/view

Photos	Self-introduction
--------	-------------------



© 岡山県「ももっち」



"I have been designing tours and guiding English-speaking overseas guests for the past six years both within and outside the rural Okayama area.

Authenticity, connection and spontaneity characterise my tours. I believe in creating travel experiences that deeply touch and benefit all parties involved.

The artisans in the countryside are gems. Their stories, together with their openness, sincerity and directness, touch your very being.

I look forward to seeing you absorbed in each craftsman's story and returning home inspired and uplifted and wanting to come back for more."

Hiromi Charles (Licensed tour guide No.EN00117)

Profile:

Returned to Okayama in 2009 after having lived abroad for 18 years studying and working as a school teacher. She has been leading tours for overseas travellers since 2014.

Passionate about traditional Japanese arts and crafts. Enjoys cooking, hiking and watching her children play baseball. Originally from Tsuyama City, now lives in Nishiawakura Village with her French husband and two sons.

OKAYAMA

No. / Name	Address	Self-introduction	E-mail
EN00121 Sakae HISANO	Kurashiki City	<p>Welcome to “OK” prefecture guiding page! Okayama is rich in History, Culture, Nature and tasty healthy fresh Foods!! You’ll find it’s not at all just OK but so much more. I can provide day-trip-step-on guide of Kurashiki and surrounding area. The area I cover is not too big, but still plenty to see, eat and experience.</p> <p>I have scientific back ground (molecular biology), I love art, I’m very much interested in history and cultures of ours and yours. I like cooking, I’m crafty and good at growing plants. I may not be a very skillful guide yet, but so ready to dig things deeper together with curious active travelers!</p>	hisano.yourguide@gmail.com



No. / Name	Address	Self-introduction	E-mail
EN00126 Kazuo Inukai	Okayama City	I'm Kazuo Inukai, a certified tour guide. I love Japanese history and culture, so I'd like to introduce its attraction to you.	edocastle1105@yahoo.co.jp
EN00133 Katsue Angshuman	Okayama-City	With several years of experience accompanying clients on trips in and around Okayama Prefecture such as Naoshima and Kurashiki Historical Quarter, I'm adept at explaining Kaiseki cuisine and love folk craft and handwork like Bizen Pottery and Kintsugi as well as local history. I'll help you fully enjoy Okayama area within your time frames.	katsueangshuman@gmail.com



No. / Name	Address	Self-introduction	E-mail
EN00136 Takao TOMOKUNI	Okayama City	<p>-Experience visited Southeast Asia, India, Pakistan, Middle East and Europe hundreds of times during last 30 years for business development and contract negotiation as the license manager of petrochemical plant, and will be able to get along well with Asian, Indian, Arab and European beyond racial and religious differences.</p> <p>-Overseas assignment two times in Singapore for 8 years in total</p>	cococo200712@yahoo.ne.jp





©岡山県「ももっちとうらっちと仲間たち」

【 Spanish 】

List of National Licensed Guide Interpreters

No. / Name	Address	Self-introduction	E-mail
SP00003 Wada Miki	Okayama City	<p>With 20 years of experience as a freelance Spanish – Japanese interpreter & translator, I offer tour guide service as a national certified guide as well.</p> <p>Hope you find Okayama a pleasant place.</p> <p>-----</p> <p>Hola! Vamos a pasear por las hermosas y tranquilas calles en Okayama.</p>	mikiratona@hi.enjoy.ne.jp
SP00005/EN00076 Mutsuko Kasuyama	Okayama City	<p>I am Mutsuko Kasuyama. I speak English and Spanish. I can guide in Okayama, Hiroshima and Shikoku. I am interested in art, history and cooking. I like to meet people. The best word which my guests gave me was, “You are a heartfelt guide.”</p> <p>Let’s visit interesting places with me.</p>	mk_kasuyama@yahoo.co.jp



【 German 】

Nationaler Dolmetscherführer

No. / Name	Adresse	Kontaktinformationen	Details (URL)
GE00001 YOSHIE HIRAI	Okayama	frieden-pace-yoshie1208 @docomo.ne.jp	Instagram friedenpaceyoshie1208

Fotos



©岡山県「ももっちとうらっち」
Stand: Juni 2021

Selbstvorstellung

Mein Name ist Yoshie Hirai und ich wohne mit meiner Familie in Okayama.
Ich bin zertifizierte Reiseführerin.
Vor 20 Jahren habe ich ein Jahr als Austauschstudentin in Tübingen gewohnt. Ich freue mich darauf, Ihnen viele schöne Orte in Okayama zeigen zu können.
Wenn Sie Interesse an einer Führung in Okayama haben, melden Sie sich gerne bei mir. Ich freue mich, Sie kennenzulernen.



©岡山県「ももっちとうらっちと仲間たち」

OKAYAMA